



Офіційний дистриб'ютор ТМ  
Invacare в Україні  
ТОВ «Ваше Здоров'я Трейдинг»


## Концентратор кисню *Perfecto2*


Інструкція з експлуатації



## ЗМІСТ

- Особливості застосування
- РОЗДІЛ 1 - Загальні правила  
Високочастотні перешкоди
- РОЗДІЛ 2 - Робочі характеристики
- РОЗДІЛ 3 - Поводження з приладом  
Розпакування  
Перевірка  
Зберігання
- РОЗДІЛ 4 - Технічний опис
- РОЗДІЛ 5 - Типові параметри виробу
- РОЗДІЛ 6 - Посібник користувача  
Введення  
Вибір місця установки приладу  
Введення в експлуатацію  
Швидкість подачі кисню  
Індикатор чистоти кисню SensO2 - модель IRC5PO2AW  
Введення концентратора в експлуатацію  
Опис індикаторних лампочек- модель IRC5PAW  
Лічильник робочих годин
- РОЗДІЛ 7 – Технічний догляд  
Поточне техобслуговування
- РОЗДІЛ 8 - Керівництво при виявленні несправності
- РОЗДІЛ 9 – Опціональне приладдя
- Гарантійний талон

	<b>УВАГА! НЕБЕЗПЕКА!</b>
	При користуванні даним виробом КУРІННЯ найсуворіше ЗАБОРОНЕНО. Слідкуйте за тим, щоб сірники, палаючі сигарети та інші джерела займання не потрапляли в приміщення, де знаходиться даний виріб, а також видаліть вищеназвані предмети з місць, де є вихід кисню.

	<b>УВАГА! НЕБЕЗПЕКА!</b>
	<i>Таблички з написом КУРІННЯ ЗАБОРОНЕНО повинні бути розміщені на добре видимих місцях. Текстильні вироби та інші матеріали, які зазвичай не загорялися, легко возгораються в умовах насиченого киснем повітря і горять інтенсивним полум'ям. Недотримання даного попередження може призвести до сильним пожеж і матеріальних збитків, а також спричинити за собою каліцтва або смертельний результат.</i>



*Згідно із законодавством можливі обмеження продажу даного приладу, тобто прилад може продаватися тільки лікарям або ж за призначенням лікаря, а також же будь-якого іншого фахівця згідно чинним розпорядженням відповідно до яких він займається своєю лікарською практикою.*

*У випадках знеструмлення, аварійної ситуації або при збої в роботі приладу компанія Invascare рекомендує мати наготові альтернативне джерело для додаткового забезпечення киснем. Проконсультуйтеся з Вашим лікарем або дилером щодо необхідних характеристик резервної системи забезпечення киснем.*

*Даний прилад повинен використовуватися в цілях додаткової кисневої терапії і не призначений для підтримки життєдіяльності або життєзабезпечення.*

## **РОЗДІЛ 1 - ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА**

З метою забезпечення надійної і безпечної установки, збірки і експлуатації концентратора Perfecto2 **ПОВИННІ** дотримуватися дані вказівки.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** У цьому розділі міститься важлива інформація щодо надійної роботи і безпечного використання даного виробу.

**НЕБЕЗПЕКА** ураження струмом.

**ЗАБОРОНЕНО** розбирати прилад.

Техобслуговування повинно проводитися виключно кваліфікованим сервісним персоналом. Немає компонентів, що вимагають технічного догляду з боку користувача. **ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ ОПІКІВ, ПОРАЗОК СТРУМОМ, ПОЖЕЖ АБО** травматизму.

**ЗАБОРОНЕНО** використовувати прилад при купанні.

У разі необхідності безперервного використання по припису лікаря концентратор **ПОВИНЕН** перебувати в іншому приміщенні, на відстані мінімум 2,5 м (7 футів) від ванни.

**ЗАБОРОНЕНО** доторкатися до концентратора мокрими руками або у вологому стані.

**ЗАБОРОНЕНО** встановлювати або зберігати концентратор в місцях, де є ймовірність його падіння в воду або іншу рідину.

У разі падіння приладу в воду **ЗАБОРОНЕНО** доторкатися до приладу.

**НЕГАЙНО** витягніть шнур живлення з розетки!

**ОБОВ'ЯЗКОВО** викличте кваліфікованих сервісних фахівців для перевірки і ремонту, якщо на концентраторі пошкоджений кабель або вставне з'єднання, якщо концентратор працює неналежним чином, якщо концентратор упустили, якщо він був пошкоджений або впав у воду.

Існує небезпека мимовільного і сильного займання при контакті кисню, що знаходиться під тиском, з маслом, мастильними матеріалами і жировими речовинами.

Масло, мастильні матеріали і жирові речовини **НЕ ПОВИННІ ЗНАХОДИТИСЯ ПОБЛИЗУ** кисневого концентратора, кисневих трубок / шлангів і підключень, а також поблизу інших кисневих дихальних приладів. **ЗАБОРОНЕНО** використання мастильних матеріалів, масел і т.д., за винятком тих випадків, коли компанія Invascare настійно рекомендує їх використання.



## **Інформація щодо режиму роботи**

З метою забезпечення оптимальної продуктивності кожного концентратора тривалість його роботи, рекомендована компанією Invascare, повинна становити як мінімум 30 хвилин. Більш коротка тривалість роботи може знизити максимальний термін служби концентратора.

Заборонено накривати кисневі шланги, дроти, а також сам прилад будь-якими предметами, такими як наприклад вовняні ковдри, підодіяльники, подушки для стільців або одяг.

Тримайте кисневі шланги, дроти, а також сам прилад подалі від гарячих або нагрівальних поверхонь, таких як опалювальні печі, нагрівальні диски електричної плити і інші електроприлади.

**ЗАБОРОНЕНО** тягнути за дріт живлення для того, щоб посунути або перемістити концентратор. В жодному разі не допускайте попадання будь-яких предметів або рідин в отвори приладу.

Для спільного використання з даними концентратором компанія Invascare рекомендує використання стійких до вигину кисневих трубок довжиною максимально 15,2 м.

Немає компонентів, що вимагають технічного догляду з боку користувача. винятком є компоненти, що підлягають звичайному техдогляду.

Інформація щодо компонентів, що підлягають техдогляду з боку користувача міститься в розділі «Технічний догляд».

**НИКОЛИ** не залишайте без нагляду підключені до мережі прилади. Якщо Ви не користуєтесь концентратором Perfecto2, то переконаєтесь в тому, що він вимкнений.

При використанні даного виробу поблизу дітей або інвалідів необхідний найсуворіший нагляд.

Необхідно додаткове спостереження і підвищена увага при використанні даного приладу пацієнтами, які не в змозі побачити або почути аварійні сигнали, або не можуть повідомити про своє нездужання.

**ЗАБОРОНЕНО** включати концентратор паралельно або послідовно з іншими кисневими концентраторами або приладами для кисневої терапії.

## **Високочастотні перешкоди**

Даний прилад був випробуваний і визнаний придатним для експлуатації відповідно до вимог міжнародних стандартів з електромагнітної сумісності IEC / EN 60601-1-2. Дані граничні значення забезпечують відповідний захист від електромагнітних завад в типовій медичній установі.

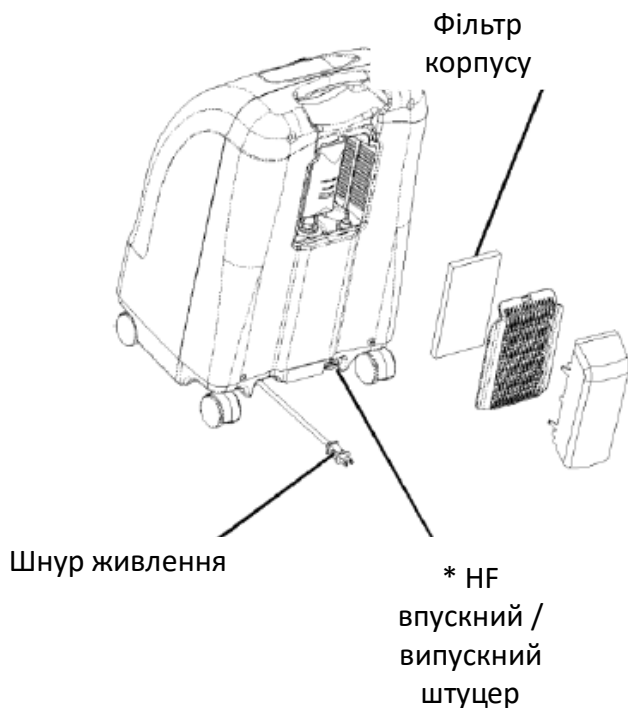
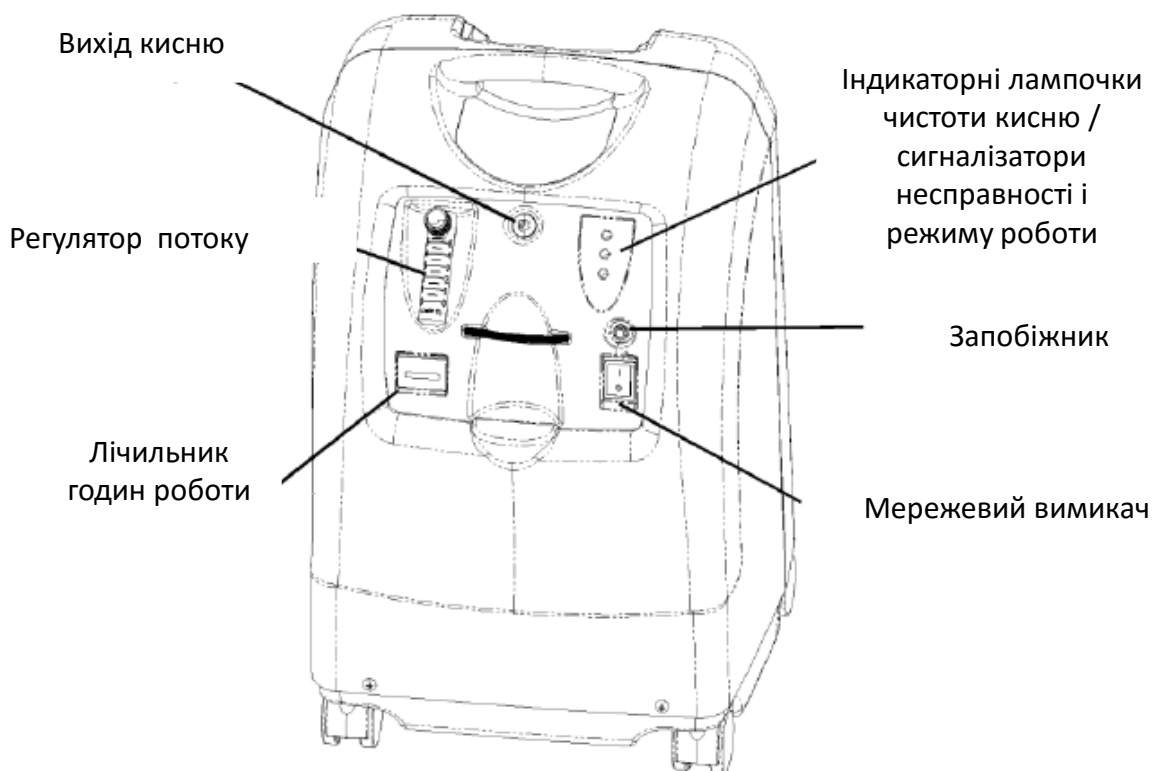
При певних обставинах на інших приладах можуть виникнути перешкоди, навіть якщо електромагнітні випромінювання не перевищують вищезгадані стандарти.

Вимкніть Perfecto2 для того, щоб з'ясувати, чи є випромінювання концентратора Perfecto2 причинами виникнення перешкод. У разі зникнення перешкод на іншому приладі / інших приладах причиною виникнення перешкод є Perfecto2. У деяких випадках неполадки / перешкоди можуть бути усунуті або обмежені за рахунок нижчеописаних заходів:

- Переставте або перемістіть прилади або збільште відстань між приладами.
- Підключіть прилад до мережі електроживлення змінного струму або контуру струму, які відділені від розетки або контуру струму іншого приладу / інших приладів.

Необхідно уникати виникнення іскор поблизу медичних кисневих приладів. Це також стосується іскор, що виникають за рахунок статичної електрики (тертя).

## РОЗДІЛ 2 - РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ



### •ВКАЗІВКА:

даний вихідний роз'єм дозволено використовувати тільки для наповнення кисневих балонів за допомогою кисневого компресора HomeFill II. Вихідний роз'єм не впливає на продуктивність концентратора. Вказівки, щодо підключення та експлуатації містяться в керівництві по використанню кисневого компресора HomeFill II.

У разі невикористання в вихідний роз'єм потрібно вставити пробку, що входить в обсяг поставки концентратора. Додаткову інформацію по HomeFill II Ви можете отримати у дистриб'ютора компанії Invacare.

### РОЗДІЛ 3 - ПОВОДЖЕННЯ З ПРИЛАДОМ

Концентратор ЗАВЖДИ повинен транспортуватися в вертикальному стані для уникнення пошкодження корпусу під час транспортування.

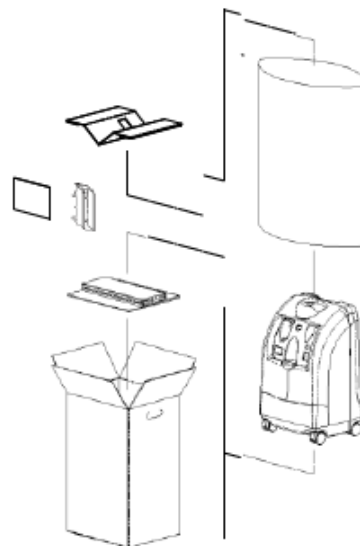
Якщо концентратор відправляється стандартним способом, то додаткові картонні коробки можна придбати в компанії Invacare.

#### Розпакування

**ВКАЗІВКА:** см. Мал. 3.1.

1. Перевірте картонну коробку або її зміст на наявність видимих пошкоджень. При виявленні видимих пошкоджень негайно повідомте про це Вашу транспортну компанію або компанію-дистриб'ютора.
2. З картонної коробки слід видалити весь незакріплений пакувальний матеріал.
3. Обережно вийміть всі окремі компоненти з картонної коробки.

**ВКАЗІВКА:** залиште кисневий концентратор в упакованому вигляді до тих пір, поки не виникне **НЕОБХІДНІСТЬ** у використанні концентратора.



Мал. 3.1

#### Перевірка

1. Перевірте зовнішній вигляд кисневого концентратора на наявність насічок, вм'ятин, подряпин або інших пошкоджень. Перевірте всі компоненти.

#### Зберігання

1. Зберігайте кисневий концентратор в упакованому вигляді в сухому місці.
2. Заборонено класти сторонні предмети на верхню поверхню упакованого кисневого концентратора.

### ГЛАВА 4 - ТЕХНІЧНИЙ ОПИС








Концентратор кисню Invacare Perfecto2 призначений для пацієнтів з порушеннями функцій дихальної системи, які потребують додаткової кисневої терапії. Цей пристрій не призначено для підтримки життєдіяльності.

Концентрація кисню в вихідному газі коливається між 87% і 95,6%. Кисень подається пацієнтові через назальну канюлю.

Для вироблення кисню концентратор Invacare Perfecto2 використовує молекулярне сито і процес адсорбції при змінному тиску. Зовнішнє повітря надходить в прилад, фільтрується і потім компрімується (стискається). Стисле повітря проходить через одне з двох молекулярних сит-адсорбентів, які поглинають азот і домішки. В результаті на виході з активного сита-адсорбера накопичується концентрований кисень, який подається в кисневий резервуар, звідки кисень подається пацієнтові.

Концентратор Invacare Perfecto2 може використовуватися пацієнтами в медичному закладі або вдома. Прилад працює з нормальною мережевою напругою 230 V / 50 Hertz. Інформація про техобслуговування надається за окремим запитом і виключно кваліфікованому технічному персоналу.

## РОЗДІЛ 5-ТИПОВІ ПАРАМЕТРИ ВИРОБУ


	Змінна напруга
	Повністю ізольований, клас захисту BF
	ВКЛ
	ВИКЛ
	Увага! Дотримуватися супровідну документацію
	Паління заборонено
	Подвійна ізоляція, клас II
<b>IPX0</b>	Незахищений
Електричні вимоги	230 VAC ± 10% (253 VAC/207 VAC), 50 Hz
Номінальне споживання струму	1,4 A
Рівень шуму	39,5 dBA в середньому
Розташування на висоті над рівнем моря	До 1828 метрів над рівнем моря без зниження рівня концентрації. Не рекомендується для застосування на висоті, що перевищує 1828 м
Рівень концентрації кисню	Всі моделі IRC5PO2AW: від 87% до 95.6% при 0,5 л / хв <b>Вказівка: всі зазначені рівні концентрації були досягнуті приблизно через 30 хвилин роботи.</b>
Мах. тиск на	34,5 kPa ± 3,45 kPa (5 psi ± 0,5 psi)
Діапазон витрати кисню	Від 0,5 до 5 л / хв (максимум). При швидкості подачі нижче 1 л / хв ми рекомендуємо використовувати приладдя підприємства Invacare: зволожувач для дітей / регулятор витрат (IRCPF16AW).
Сигналізація низького потоку (рівня витрат) кисню	Від 0 л / хв до 0,5 л / хв Швидкий звуковий сигнал (приладдя не підключені).

Середнє споживання електроенергії	300 W 280 W при 3 л/хв
Декомпресія дієва при	241 kPa ± 24,1 kPa (35 psi ± 3,5 psi)
Скорочення максі-мально допустимої швидкості подачі під протитиском 7 Pa	0.7 л/хв
Фільтр	Корпус, вихідний отвір фільтра HEPA і впускний отвір компресора
Система аварійного захисту	Відключення при перенапруженні або захисне відключення струму. Відключення компресора при перегріванні. Аварійна сигналізація і відключення компресора при надлишковому тиску. Аварійна сигналізація і відключення компресора при зниженому тиску. Працююча без батарей сигналізація при зникненні напруги в мережі. Киснева система SensO2 (модель SensO2) Сигналізація низького рівня витрати кисню.
Ширина	38,1 см ± 1 см
Висота	58,4 см ± 1 см
Глибина	30,5 см ± 1 см
Вага	20.5 кг ± 1 кг
Вага з упаковкою	22.7 кг ± 1 кг
Навколишня температура	10 ° C - 35 ° C при 20 - 60% відносної вологості
Випуск охолоджуючого повітря	Нижче t навколишнього середовища +19 ° C
Випуск кисню	Нижче t навколишнього середовища + 3 ° C
Корпус	Ударостійкий, що не підтримує горіння, пластмасовий корпус відповідно до UL 94-V0.
Без AP / APG	Не призначений для використання в присутності горючих анестезуючих сумішей
Стандарти та нормативи державних органів реєстрації:	IRC5PO2AW/IRC5PAW IEC/EN61000-3-2 IEC/EN61000-3-3, IEC/EN 60601-1, A1, A2 IEC/EN 60601-1-2 Тільки IRC5PO2AW моделі ISO8359
Моделі з маркуванням CE	



Електрообладнання	Додатковий дрiт не використовується
Мiсце встановлення	Для забезпечення достатньої вентиляцiї прилад повинен встановлюватися на вiдстанi мiнiмум 7,5 см (3 дюйми) вiд стiн, гардин, меблiв i т.п .. Слiд уникати контакту з пухнастими килимами, нагрiвачами, батареями i тепловентиляторами. Прилад призначений тiльки для пiдлогової установки.
Кисневий шланг (трубка)	2,1 м канюля зi шлангом, не деформується при стисканнi з максимальною довжиною 15,2 м (НЕ перетиснути шланг!)
Тривалiсть роботи	До 24 годин на добу
Рекомендована температура зберiгання i транспортування	-29 ° C - 65 ° C (-20 ° F - 150 ° F) при 15-95% вiдноснi вологостi
Довкiлля	Без диму i без сажi. Без закритих просторiв (приклад: без стiнних шаф).
Мiнiмальна тривалiсть роботи	30 хвилин

#### IRC5PO2AW Показання приладу

Символ для позначення	Чистота кисню	Індикаторні лампочки
O2	СИСТЕМА В ПОРЯДКУ O2 вище 85% (± 2%)	Зелене світло
	Зелене світло O2 мiж 73% (± 3%) i 85% (± 2%)	ЖОВТЕ світло А. ЖОВТИЙ безперервне свiтiння В. ЖОВТИЙ миготливий сенсор Вихiд з ладу Викликати квалiфiкованого фахiвця-технiка.
	СИСТЕМНИЙ ЗБIЙ O2 нижче 73% (± 3%)	Червоне світло Безперервний акустичний аварiйний сигнал Sieve-GARD™ вiдключення компресора

#### IRC5PAW Показання приладу

Символ для позначення	Чистота кисню	Індикаторні лампочки
I/O	СИСТЕМА В ПОРЯДКУ	Зелене світло
	СИСТЕМНИЙ ЗБIЙ	Червоне світло Безперервний акустичний аварiйний сигнал Sieve-GARD™ Вiдключення компресора Викликати квалiфiкованого фахiвця-технiка.

## РОЗДІЛ 6 - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### Вступ

Ваш кисневий концентратор призначений для індивідуального використання і є електронним приладом, який виділяє кисень з навколишнього повітря. Даний прилад забезпечує подачу кисню в високих концентраціях безпосередньо пацієнту через назальну канюлю. Клінічні випробування довели, що кисневий концентратор терапевтично еквівалентний іншим системам подачі кисню. Ваш продавець / дистриб'ютор проінструктує Вас щодо застосування кисневого концентратора. В разі виникнення питань або проблем з кисневим концентратором Вам слід звернутися до продавця / дистриб'ютеру. Даний посібник з експлуатації інформує Вас про Вашому кисневий концентратор і служить в якості довідкового посібника при використанні концентратора.

### Вибір місця установки приладу

#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

*ЗАБОРОНЕНО затуляти / закривати повітряні отвори приладу або ставити прилад на м'яку поверхню, наприклад ліжко або диван, так як це може спричинити за собою блокування повітряних отворів. Слідкуйте за тим, щоб нитки, волосся і т.д. не скупчувалися в повітряних отворах. Кисневий концентратор повинен встановлюватися на відстані як мінімум 7,5 см від стін, фіранок, меблів і т.д. Виберіть приміщення, найкращим чином підходить для використання кисневого концентратора. Завдяки наявним коліщаткам концентратор можна без ускладнень переміщати з кімнати в кімнату. Ваш кисневий концентратор працює найкращим чином при його експлуатації в умовах, описаних тут. Недотримання цих умов може призвести до необхідності частого техобслуговування приладу. Повітрязбірник приладу повинен знаходитися в добре провітрюваній зоні, вдалині від забрудненого повітря і / або парів.*

### Введення в експлуатацію

1. Вставити вилку в розетку.
2. Підключити зволожувач (якщо це передбачено)

#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

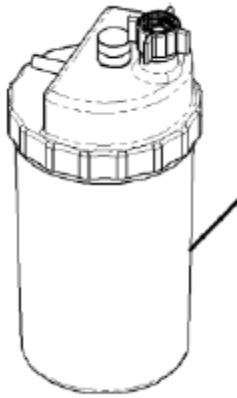
Не наповнюється зволожувач.

Не переплутати місцями приєднання для входу і виходу кисню. Вода з пляшки зволожувача потече назад до пацієнта через назальний канюлю.

**ВКАЗІВКА:** детальну інформацію щодо даного процесу см. на мал. 6.1, мал. 6.2 і мал. 6.3



1. Відкрутіть кришку з пляшки.
2. Наповніть зволожувач дистильованою водою до позначки, зазначеної Виробником. Щільно закрутіть кришку пляшки зволожувача.



Пляшка зволожувача з кришкою

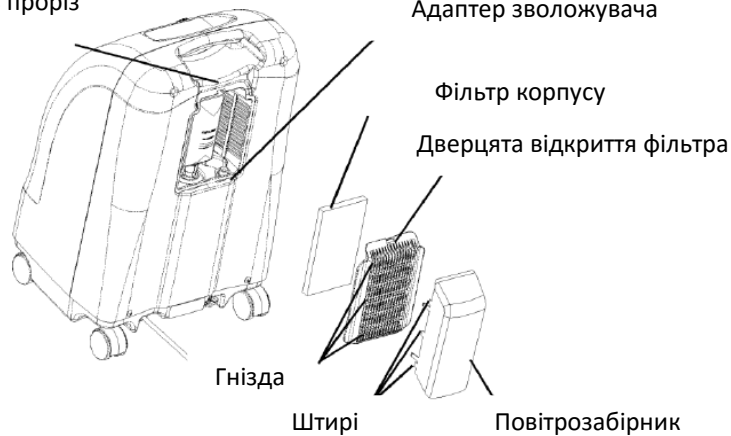


Пляшка зволожувача без кришки

Мал.6.1 Наповнення зволожувача

3. Вставте викрутку в проріз зверху дверцят відкриття фільтра і обережно підчепіть дверцята відкриття фільтра (мал. 6.2).
4. Потягніть вгору адаптерний шланг зволожувача і вийміть його. (мал. 6.2).
5. Помістіть дверцята відкриття фільтра на її колишнє місце і змонтуйте повітрязабірник, вставивши шість штирів на воздухозабірнику в шість гнізд з боків дверцят відкриття фільтра.

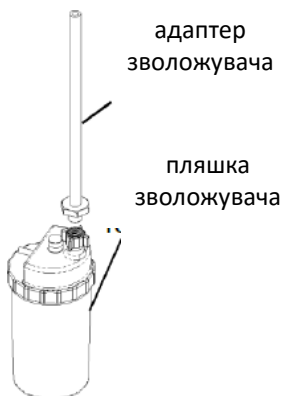
Вставити викрутку в проріз



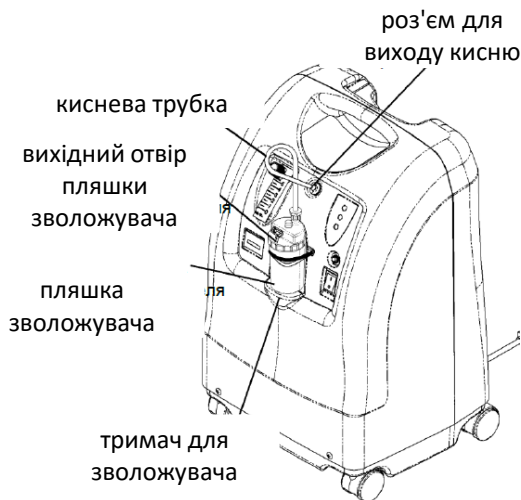
Мал. 6.2 Адаптер зволожувача

6. Міцно прикрутіть адаптер зволожувача до пляшки зволожувача, обертаючи гайку на пляшці зволожувача за годинниковою стрілкою. Див. Деталь "А" на мал. 6.3.
7. Помістіть пляшку зволожувача з адаптером в кріплення-тримач для зволожувача, розташований на концентраторі. Див. Деталь "В" на мал. 6.3.
8. Підключіть кисневі шланги пляшки зволожувача з адаптером до гнізда для виходу кисню на концентраторі. Див. Деталь "В" на мал. 6.3.
9. Приєднати канюлю / шланг забезпечення пацієнта киснем на виході пляшки зволожувача. Див. Деталь "В" на мал. 6.3.
10. Після завершення монтажу переконайтеся в тому, що через канюлю проходить потік кисню.

Деталь А



Деталь В



Мал. 6.3 Тримач для зволожувача

### Мережевий вимикач

1. Привести мережевий вимикач в позицію ВКЛ (I/O). Протягом 1 секунди реагують всі сигнальні лампочки на панелі управління і акустичний аварійний сигнал, що показує, що прилад працює належним чином. Через 1 секунду світиться тільки ЗЕЛЕНА лампочка.

#### Швидкість подачі кисню

**ВКАЗІВКА:** детальну інформацію щодо даного процесу см. на мал. 6.4.

**ВКАЗІВКА:** Слідкуйте за тим, щоб показання витратоміра ніколи не перевищували позначку ЧЕРВОНОГО кільця. Потік кисню вище 5 л / хв призводить до зменшення концентрації кисню.

1. Повернути кнопку швидкості подачі кисню до позиції, запропонованої лікарем або терапевтом.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Виробляти зміни настройки "л / хв" на витратомірі дозволено **ТІЛЬКИ В ТОМУ ВИПАДКУ, якщо дана зміна було призначено лікарем або терапевтом.**

**ВКАЗІВКА:** Спочатку на шкалі витратоміра слід визначити лінію для запропонованої швидкості подачі кисню. Потім потрібно повертати кнопку швидкості подачі кисню до тих пір, поки кулька не досягне відповідної шкали. Тепер встановіть кульку по центру запропонованої шкали (л / хв).

2. Якщо протягом більш ніж 1 хвилини швидкість подачі на витратомірі падає нижче 0,5 л / хв, то спрацьовує сигналізація низького рівня витрати кисню. При цьому лунає серія швидких акустичних сигналів.

Перевірте дроти і приладдя на наявність блокувань і перегибів трубок або дефектів пляшки зволожувача. Після відновлення номінальної витрати (вище 0,5 л / хв) акустичний аварійний сигнал низького рівня витрати кисню замовкає.

**ВКАЗІВКА:** використання деяких речей, таких як наприклад додатковий педіатричний витратомір і компресор HomeFill II, деактивує сигналізацію низького рівня кисню.



Мал. 6.4 Швидкість подачі кисню

### Індикатор чистоти кисню SensO2 - модель IRC5PO2AW

За допомогою даної функції здійснюється контроль за чистотою кисню, що виробляється концентратором. Якщо показник чистоти опускається нижче встановлених Виробником значень, то на панелі управління відповідно загоряються сигнальні лампочки.

•Введення концентратора в експлуатацію

**ВКАЗІВКА:** концентратор може використовуватися на стартовій фазі розігрівання приладу (приблизно 30 хв.), по закінченню якої, чистота кисню O<sub>2</sub> досягає свого максимального значення.

При включенні приладу загоряється **ЗЕЛЕНА** лампочка (СИСТЕМА В ПОРЯДКУ / O<sub>2</sub> вище 85%).

Через 5 хвилин датчик кисню починає працювати в нормальному режимі і управляє індикаторними лампочками в залежності від значень концентрації кисню.

Опис індикаторних лампочок чистоти кисню - модель IRC5PO2AW

**ВКАЗІВКА:** детальну інформацію щодо даного процесу см. На мал. 6.5

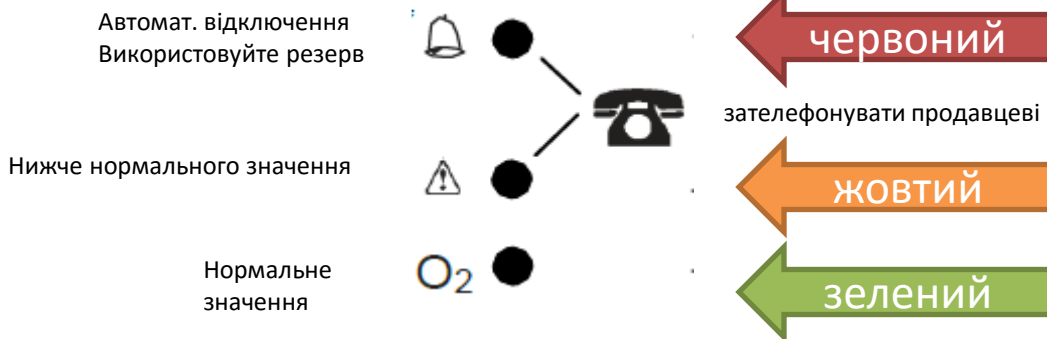
**ЗЕЛЕНА** лампочка (O<sub>2</sub>) - нормальний режим роботи.

**ЖОВТА** лампочка- негайно зв'яжіться з продавцем / дистриб'ютором! Ви можете продовжувати використовувати концентратор, якщо продавець / дистриб'ютор не дав будь-яких інших вказівок. Тримайте напоготові резервне постачання киснем.

**ЧЕРВОНА** лампочка - повне відключення приладу. Негайно ввімкніть резервне постачання киснем і зв'яжіться з продавцем / дистриб'ютором!

**ЗЕЛЕНА** лампочка - з миготливою **ЖОВТОЮ** індикацією - негайно зв'яжіться з продавцем / дистриб'ютором! Збій в роботі датчика кисню. Можна продовжувати використовувати концентратор.

## ЧИСТОТА КИСНЮ



Мал.6.5 Опис індик. лампочок чистоти кисню - модель IRC5PO2AW

### Опис індикаторних лампочок чистоти кисню - модель IRC5PAW

*ВКАЗІВКА: детальну інформацію щодо даного процесу см. На мал. 6.6*

Опис індикаторних лампочок чистоти кисню - модель IRC5PAW

ЧЕРВОНА лампочка - повне відключення приладу. Негайно ввімкніть резервне постачання кисню і зв'яжіться з продавцем / дистриб'ютором!

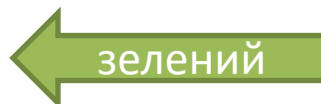
ЗЕЛЕНА лампочка (I / O) - вмикання / вимикання. Система в порядку.

Автомат. відключення  
Використовуйте резерв



зателефонувати продавцеві

Нормальне значення



МАЛ. 6.6 Опис індикаторних лампочок - модель IRC5PAW

### Лічильник робочих годин

Лічильник робочих годин показує сумарну кількість годин, протягом якого прилад знаходився в експлуатації.

## РОЗДІЛ 7 - ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Кисневі концентратори виробництва Invascare були спеціально сконструйовані таким чином, що поточне профілактичне техобслуговування повинно проводитися всього лише 1 раз на рік. Профілактичне техобслуговування концентратора повинно проводитися виключно кваліфікованим персоналом. Перед чищенням необхідно вийняти штепсель концентратора з розетки. Для уникнення ураження струмом **ЗАБОРОНЕНО** знімати корпус.

*ВКАЗІВКА: профілактичне техобслуговування ПОВИННО проводитися як мінімум відповідно до директив по технічному обслуговуванню. При наявності в навколишньому середовищі пилу і кіптяви / сажі може виникнути необхідність в більш частому проведенні техобслуговування.*

## Профілактичне техобслуговування

Наступні заходи з профілактичного техобслуговування повинні проводитися частіше.

### Чистка фільтрів корпусу



*ОБЕРЕЖНО* заборонено експлуатувати концентратор без вставлених фільтрів.

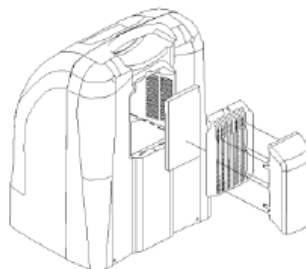
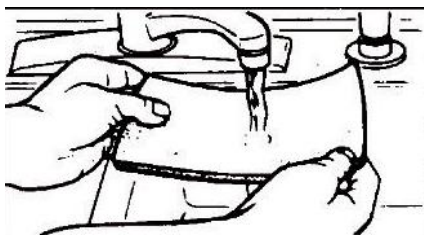
*ВКАЗІВКА: детальну інформацію щодо даного процесу см. на мал. 7.1.*

*ВКАЗІВКА: на задній стінці приладу розташований фільтр корпусу.*

1. Щомісяця перевіряйте фільтр. Вийміть фільтр і в разі потреби почистіть його.

*ВКАЗІВКА: Умови навколишнього середовища, в результаті яких може виникнути більша часта необхідність в контролі і чищенні фільтрів: висока пилове навантаження, забруднення повітря і т.д.*

2. Перед тим, як помістити фільтр назад в концентратор, ретельно і дайте йому повністю висохнути.



МАЛ. 7.1 Чищення фільтра корпусу

### Чистка корпусу

1. Почистити корпус за допомогою м'якого побутового миючого засобу і м'якої ганчірки або губки.

### Чистка зволожувача

*ВКАЗІВКА: чистка зволожувача повинна здійснюватися згідно з відповідними приписами. При відсутності приписів зробіть наступні кроки:*

1. Щодня чистити зволожувач.
2. Чистити зволожувач за допомогою мильної води і промити розчином з 10 частин води і 1 частини оцту.
3. Ґрунтовно промити гарячою водою і знову наповнити дистильованою водою до позначки, зазначеної на зволожувачі.

## РОЗДІЛ 8 - КЕРІВНИЦТВО ПРИ ВИЯВЛЕНІ НЕСПРАВНОСТІ

Проблема:	Можлива причина:	Спосіб усунення:
<b>Сигналізація:</b>	<b>Зникнення напруги у мережі:</b>	
Короткі звукові сигнали «піп», довга пауза	1. Штекер не вставлено в розетку.	1. Вставити вилку в розетку.
Концентратор не працює, мережевий вимикач ВКЛ	2. У розетці немає струму	2. Перевірити запобіжники в будинку. У разі повторного виникнення даної проблеми використовуйте іншу розетку.
Короткі повторювані звукові сигнали «піп»	3. Спрацював переривач струму.	3. Натиснути кнопку переривач струму / повернути переривач в початковий стан. У разі повторного виникнення даної проблеми зателефонувати в службу технічної підтримки клієнтів.
<b>Сигналізація:</b> Безперервний сигнал «піп»  Концентратор не працює, мережевий вимикач ВКЛ  Безперервний сигнал “піп»	<b>Відмова системи:</b> 1. Перегрів приладу через блокування впускного отвору для повітря. 2. Недостатня напруга в розетці.  3. Необхідний ремонт.	1а. Вийняти і почистити фільтр корпусу. 1б. Збільшити відстань між концентратором і стінами, фіранками і меблями на мінімум 10 см. 2. НЕ використовуйте подовжувальні кабелі. Слід використовувати іншу розетку або інший контур струму. 3. Зателефонувати в службу технічної підтримки клієнтів.
Світиться ЖОВТА або ЧЕРВОНА індикаторна лампочка	1. Низька частота кисню. *	1. Почистити або замінити фільтри.
Сигналізація: Безперервний сигнал Світиться тільки ЧЕРВОНА лампочка.	2. Перегин або блокування в кисневому шлангу, канюле або зволожувачі .. *	2. Перевірити на наявність перегинів або блокувань. Поправити, почистити або замінити відповідний компонент. Після усунення неполадки вимкнути прилад на 60 секунд і потім знову ВКЛЮЧИТИ прилад.
* Тільки для моделі IRC5PO2AW.	3. Вимірювач витрати налаштований на 0,5 л / хв. *.	3. Підтвердити, що вимірювач витрати налаштований як мінімум на 1,0 л / хв.



	4. Перегрів приладу через блокування впускного отвору для повітря.	4а. Вийняти і почистити фільтр корпусу. 4б. Збільшити відстань між концентратором і стінами, фіранками і меблями на мінімум 10 см.
	5. Недостатня напруга в розетці.	5. НЕ використовуйте подовжувальні кабелі. Слід використовувати іншу розетку або інший контур струму.
	6. Необхідний ремонт.	6. Зателефонувати в службу технічної підтримки клієнтів.
ЗЕЛЕНА лампочка - з миготливим ЖОВТИМ індикатором.	1. Необхідний ремонт.	1. Зателефонувати до служби технічної підтримки клієнтів.
<b>Сигналізація:</b> Швидкий часто повторюваний сигнал «піп»	Сигналізація низького рівня витрати кисню: 1а. Перегин або блокування в кисневому шлангу, канюле або зволожувачі. 1б. Вимірювач витрати налаштований на 0,5 л / хв.	1а. Перевірити наявність перегинів або блокувань. Поправити, почистити або замінити відповідний компонент. Після усунення неполадки вимкнути прилад на 60 секунд і потім знову <b>ВКЛЮЧИТИ</b> прилад. 1б. Не рекомендується значення швидкості подачі кисню нижче 1 л / хв.

## РОЗДІЛ 9 - ОПЦІОНАЛЬНЕ ПРИЛАДДЯ

В якості опції Ви можете придбати наступне приладдя:

- Стандартна назальна канюля для дорослих, 2,1 м - M3120
- Стандартний зволожувач - M5120
- PreciseRX™ Зволожувач для дітей / регулятор витрати - IRCPF16AW
- HomeFill II домашній кисневий компресор - IOH200AW



**Yes, you can.**

Invacare Corporation    [www.invacare.com](http://www.invacare.com)

---

**USA**  
One Invacare Way  
Elyria, Ohio USA  
44036-2125  
440-329-6000  
800-333-6900  
Technical Services  
440-329-6593  
800-832-4707

Manufacturer:  
Invacare Medical Equipment  
(Suzhou) Co., Ltd.  
Unit 2B, Export Processing  
Zone  
No. 200 Suhong Road SIP  
(Suzhou Industrial Park)  
Suzhou, Jiangsu, PRC  
215021  
Tel: 86-512-62586192  
Fax: 86-512-62586072



EC

REP



EU Representative  
Invacare International  
Sarl Route de Cité  
Ouest 2  
1196 Gland  
Switzerland  
Tel: +41 22 354 60 10  
Fax: +41 22 354 60 11

All rights reserved. Trademarks are identified by™ and®.  
All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

© 2009 Invacare Corporation

Part No 1163145

Rev A - 03/09




**Уповноважений представник в Україні:**

ТОВ «Ваше Здоров'я Трейдинг», 03179, м. Київ, вул. Чорнобильська, 19, к. 102

**Контакти сервісного центру в Україні:**

Офіційний дистриб'ютор ТМ Invacare в Україні ТОВ «Ваше Здоров'я Трейдинг»

Адреса(юр.): 03179, м. Київ, вул. Чорнобильська, 19, кв. 102

Адреса (фактичне місце знаходження): 02068, м. Київ, пр. Бажана 1 М, оф.11

Тел./факс: (044) 221-68-20

email: [vztrading.office@gmail.com](mailto:vztrading.office@gmail.com)

[www.invacare.kiev.ua](http://www.invacare.kiev.ua)

**Гарантійний талон**

Виріб: Концентратор кисню Perfecto2

Серійний номер: \_\_\_\_\_

Дата продажу / отримання виробу « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_р.

Підпис продавця/особи, що видала виріб \_\_\_\_\_

Штамп продавця \_\_\_\_\_

**Гарантійний термін: 12 місяців з дати продажу/отримання виробу.**

Без штампу продавця, серійного номеру та дати продажу виріб на гарантійне обслуговування не приймається!